



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich:  
Europa inwestująca w obszary wiejskie

# Produkty lokalne i tradycyjne

z okolic Kazimierza Dolnego,  
Natęczowa i Puław



## 8. Festiwal Produktu Lokalnego

30 lipca 2017 r.

Nałęczów

Katalog wystawców



To już ósma edycja **FESTIWALU PRODUKTU LOKALNEGO** w Nałęczowie organizowanego przez Lokalną Grupę Działania „Zielony Pierścień” od 2010 r. Od samego początku niezmiennie celem imprezy jest wspieranie miejscowych twórców i producentów wytwarzających produkty lokalne i tradycyjne oraz promocja naszego subregionu i Lubelszczyzny.

Festiwałem zainspirowaliśmy mieszkańców do rozwijania przetwórstwa owoców i warzyw z lokalnych gospodarstw rolnych. Obecnie działa już kilkanaście rodzinnych przedsiębiorstw produkujących certyfikowane produkty lokalne lub tradycyjne. Są to produkty wysokiej jakości, wytwarzane naturalnie. Wyroby te zdobywają wiele prestiżowych nagród na regionalnych i krajowych konkursach kulinarnych. A co najważniejsze zyskały sobie uznanie klientów w kraju. Można je legalnie nabyć głównie w sklepikach – Izbach Produktu Lokalnego działających u producentów, na Kiermaszach Produktu Lokalnego w Nałęczowie i Kazimierzu Dolnym od marca do grudnia każdego roku lub drogą internetową.

LGD „Zielony Pierścień” nie ustaje w działaniach ukierunkowany na rozwój rynku produktów lokalnych i ich sprzedaży. Z każdym rokiem ilość tych produktów rośnie, powstają także nowe podmioty gospodarcze. Do połowy 2019 r. dzięki wsparciu LGD powstanie inkubator przetwórstwa lokalnego, który stworzy warunki do produkcji lokalnych wyrobów następnym rolnikom i przedsiębiorcom z regionu. Uruchomiony także zostanie punkt sprzedaży produktów w Lublinie.



**JOLANTA MAZURKIEWICZ**  
„Manufaktura Różana”

Stara Wieś 163, 24-130 Końskowola  
e-mail: manufakturarozana@wp.pl  
[www.smakirozy.pl](http://www.smakirozy.pl)

Przetwory z płatków i owoców róży oraz z roślin z rodziny różowatych, w tym m.in.:

- syrop z płatków róży,
- konfitura z owoców róży,
- syrop z owoców róży,
- konfitura z pigwowca,
- konfitura różana,
- mus z owoców róży,
- sok z owoców róży,
- sok z pigwowca,
- syrop z pigwowca



**Regionalne Stowarzyszenie**  
**Odnowy i Rozwoju „WOKÓŁ BYSTREJ”**

Celejów 72A, 24-160 Wąwolnica  
tel. 81 723 41 24  
e-mail: wokolbystrej@o2.pl

- gryczak weselny,
- smarowidło żniwiarza,
- bigos pielgrzyma,
- pierogi chłopskie,
- sekreciki piwne,
- talarki cebulowe,
- fantazja miętowa,
- szarlotka z orzechami,
- pampuchy,
- racuchy drożdżowe z jabłkami,
- bigos,
- przetwory owocowe,
- syrop z bzu czarnego,
- ogórki małosolne

**ANNA KOWALSKA**  
agroturystyka „Gajowianka”

Nowy Gaj 4A  
24-204 Wojciechów  
tel.: 665 261 385

- smaluch z boczkiem i cebulą,
- pasztet z kaszy jaglanej z warzywami
- pasztet z kaszy gryczanej z grzybami,
- pasztet z kaszy orkiszowej z czerwoną kapustą,
- pasztet z kaszy jęczmiennej z lędzwanem
- nalewki z żurawiny, dzikiej róży i tarniny

**GRZEGORZ SZYMANEK**

Brzozowa Gać  
(gm. Kurów)  
tel.: 798 488 333  
e-mail: ogrodnik@krzewy.net.pl

- syrop z pigwowca
- syrop z kwiatu bzu czarnego,
- syrop z agrestu



**MARIA KRUK**  
rodzina masarnia M.Z.Kruk

Bronice 29, 24-150 Nałęczów  
e-mail: mzkruk@onet.pl  
[www.swojskiewedliny.com](http://www.swojskiewedliny.com)

- bronicki salceson czarny,
- kielbasa wiejska Bronicka,
- pasztetowa Bronicka,
- bronicka gołonka parzona,
- bronicka kielbasa szynkowa,
- bronicki boczek wędzony,
- bronicki smalczyk weselny,
- bronicki baleron wędzony,
- bronicka szynka wędzona,
- kabanosy bronickie,
- kaszanka Bronicka,
- bronicki salceson biały,
- bronicki schab wędzony



**MARIA FIGIEL**  
„Moje Owoce”

Klementowice 346, 24-170 Kurów  
e-mail: [biuro@mojeowoce.pl](mailto:biuro@mojeowoce.pl)  
[www.mojeowoce.pl](http://www.mojeowoce.pl)



- sok malinowy wysokostodzony,
- mus malinowy (bez pestek),
- sok z czarnego bzu,
- sok z aronii bez dodatku cukru
- i sok z aronii wysokostodzony,
- sok z marchwi i jabłek,
- mus gruszkowy,
- powidła śliwkowe,
- galaretki z czarnej i czerwonej porzeczki

**Stowarzyszenie „NIEZAPOMINAJKA”**

**w Borysowie**  
Borysów 53,  
24-103 Żyrzyn  
tel.: 530 422 273

- pierogi z bobu,
- masło czosnkowe,
- ciastka ze skwarków,
- placki z cukinii,
- pierogi z serem i mięta,
- blok czekoladowy,
- pierogi z soczewicy,
- pierogi ruskie,
- bociany,
- racuchy z jabłkami,
- sernik,
- szarlotka,
- naleśniki z serem



**Jolanta Pecio**  
**OLEJARNIA „SKARBY NATURY”**

Zabłocie 3, 24-173 Markuszów  
e-mail: [kontakt@skarbynatury.eu](mailto:kontakt@skarbynatury.eu)  
[www.skarbynatury.eu](http://www.skarbynatury.eu)

- oleje tłoczone na zimno m.in.
- z lnu, rzepaku, lnianki oleistej, nasion słonecznika, pestek dyni, czarnaśki, wiesiołka
- a także mąki, kasze, ziarna, nasiona,
- poduszki z łuski gryki i orkusu.





**Tomasz Falba – Stacja Badawcza Ekologii, Klimatu i Dziedzictwa Kulturowego Subregionu „DOLINA SZKŁA”**

Kębło 26, 24-160 Wąwolnica  
tel.: 506 140 076  
e-mail: falbatomek@02.pl

Suszone zioła – kompozycje kilkudziesięciu różnych ziół jak np.:

- perz, pokrzywa, mięta, malina, jeżyna, nagietek lekarski, szczypiorek czosnkowy, babka lancetowata, listek słonecznika, skrzyp polny, skrzyp leśny, bez czarny, jarzębina, porzeczka czarna, porzeczka czerwona, porzeczka biała, morwa biała i czarna;
- lemoniada i kawa ziemiańska;
- pierogi z czworaków;
- ocet owocowo-ziołowy



**Stowarzyszenie „AKTYWNA WIEŚ” w Drzewcach**

Drzewce 60, 24-150 Nałęczów  
tel.: 691 185 810  
e-mail: kazimiera.wojtowicz@interia.pl  
[www.aktywnawiesdrzewce.pl](http://www.aktywnawiesdrzewce.pl)

- powidła śliwkowe z imbirem,
- sok jeżynowy,
- rogaliki z powidłami śliwkowymi z imbirem,
- ciasta (m.in. sernik ukryty w słoneczniku),
- napój Zefirek,
- pierogi,
- sałatki sezonowe,
- zupa z dyni



**Koło Gospodyń Wiejskich w Sadurkach**

Sadurki 113,  
24-150 Nałęczów  
tel.: 695 007 446

- miodek z mniszka lekarskiego,
- chlebki na wierzbie,
- pierogi z marchewką i grzybami,
- chruściki ziołowe,
- chleb domowy,
- tarty owocowe,
- smalec wegetariański,
- pampuchy



**Teresa Trębińska**

Nałęczów  
tel.: 504 840 146  
e-mail: teresa.trebinska@gmail.com

- pierniczki dekoracyjne



**JOLANTA HAWAJSKA**  
gospodarstwo ogrodnicze „SLOWBERRY”

Palikije Drugie 73, 24-204 Wojciechów  
tel.: 507 892 516  
e-mail: info@hawajski.eu

- konfitury z owoców borówki wysokiej;
- konfitury z owoców borówki, maliny i jeżyny;
- konfitury z owoców borówki i maliny



**Adam Boguta**  
„PASIEKA WĘDROWNA”

Bochotnica Kolonia 16F/4, 24-150 Nałęczów  
tel.: 509491728 lub 506187796  
e-mail: boguta.adam@wp.pl

- Miód pszczeli:
- rzepakowy,
  - malinowy,
  - lipowy,
  - wielokwiatowy,
  - faceliowy,
  - spadziowo-nektarowy,
  - rzepakowy z wanilią i cynamonem



**WINO I CYDR SP. Z O.O.**

Las Stocki 6, 24-130 Końskowola  
tel.: 504 077 564  
e-mail: winocydr@vp.pl

- Cydr Nadwiślański



**Roman Wolny**  
**„PASIEKA AMATORSKA”**

ul. Szkolna 17, 24-120 Kazimierz Dolny  
 tel.: 888 924 356

- miód pszczeły wielokwiatowy, lipowy, rzepakowy, gryczany, faceliowy, szatniowy, cebulowy, nawłociowy, spadziowy, borówkowy, malinowy, ziołowy;
- pyłek pszczeły;
- pierzga;
- kit pszczeły;
- wosk pszczeły;
- miód w plastrze



**Gminna Spółdzielnia „SAMOPOMOC CHŁOPSKA”**  
**w Baranowie**

ul. Rynek 12, 24-105 Baranów  
 tel.: 888 924 356  
 e-mail: gsbaranow@poczta.onet.pl  
[www.masarnia.gsbaranow.pl](http://www.masarnia.gsbaranow.pl)

- chleb żytni tradycyjny na zakwasie,
- chleb żytni z żurawiną,
- kaszanka nadwieprzańska,
- szynka nadwieprzańska,
- kiełbasa nadwieprzańska



**Stowarzyszenie**  
**„WOJCIECHOWSKIE ARIANKI”**

Wojciechów Kolonia Piąta 114, 24-204 Wojciechów  
 tel.: 695 177 327  
 e-mail: wojciechowskiearianki@interia.pl

- pierogi,
- placki kapuściane,
- placki z dyni,
- pasztety,
- parzybroda,
- sakiewki,
- placki ziemniaczane



**Maria Rodak**  
**„Z LASU, ŁĄK, PÓL I OGRODU”**

Wola Osińska 42A, 24-103 Żyrzyn  
 tel.: 695 961 414  
 e-mail: maria.rodak.wola@wp.pl

- ciasto z marchwi,
- konfitura z jarzębiny,
- racuchy z warzyw,
- syrop sosnowy,
- flaczki wiejskie,
- ciasto miodownik,
- kotlety z soczewicy,
- syrop z mniszka lekarskiego,
- syrop i sok z czarnego bzu



**URSZULA WOJDA**

„Alkierz”  
Śniadówka 100, 24-105 Baranów  
e-mail: urszula.wojda@alkierz.eu  
[www.alkierz.eu](http://www.alkierz.eu)

- chleb śniadowski,
- chleb żytni pytlowy,
- bucht drożdżowy,
- piernik z miodu rumienionego,
- jaglak,
- bułka drożdżowa.

**MARIANNA PŁACHTA**

Kośmin (gm. Żyrzyn)  
tel. 668 598 421  
e-mail: plachta2436@gmail.com

- pierogi z płucek wieprzowych i soczewicy,
- ryba marynowana,
- ciastka domowe,
- syrop sosnowy

**ALINA CIOSEK**

Kośmin (gm. Żyrzyn)  
tel.: 519 583 195  
e-mail: cebruk@gmail.com

- pierogi z kapustą i kaszą gryczaną,
- rogaliki krucho-drożdżowe,
- ciasto kakaowe z powidłami,
- ciasteczka „Cioci Władzi”

**TOMASZ TOMASZEWSKI**

Kośmin (gm. Żyrzyn)  
tel.: 669 325 052  
e-mail: tomasz.kazimierz47@gmail.com

- karkówka z żurawiną,
- magiczne ciasto,
- ciasto marchewkowe,
- gruszkówka,
- pigwówka,
- dębówka,
- nalewka z mirabelki

**MAŁGORZATA MILLER  
i TERESA MIZURA**

Baranów  
tel.: 663 467 750  
e-mail: goskamiller@wp.pl

- smalec smakowy,
- pierogi,
- ciasto;

rękodzieło:  
• serwety,  
• maskotki,  
• poduszki,  
• jajka ażurowe,  
• jajka quillingowe



**Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych Gminy Markuszów**

Kaleń 5, 24-173 Markuszów  
tel.: 880 657 443  
e-mail: gdk.markuszow@gmail.com

- chleb kaleński na zakwasie,
- kaleński kaszak jaglany,
- pierożki drożdżowe z Wólki Kątnej,
- markuszowski kwas chlebowy,
- wólczańskie pierożki pieczone na zsiadłym mleku,
- „bociany”,
- marchwiak,
- nalewka z mniszka lekarskiego,
- pierogi warzywne pieczone,
- pampuchy z łącha,
- pierogi z kaszanką,
- miodownik





**Stowarzyszenie Twórców Ludowych  
i Rękodzieła Artystycznego  
w Kazimierzu Dolnym**

ul. Lubelska 12, 24-120 Kazimierz Dolny  
e-mail: urbanmalgorzata@o2.pl  
[www.siedliskomalgorzaty.pl](http://www.siedliskomalgorzaty.pl)

- drewniane rzeźby,
- chodniki pasiaki,
- serwetki szydełkowe,
- porcelana ręcznie robiona,
- porcelana ręcznie malowana,
- kwiaty z traw i ziół,
- przedmioty użytkowe  
zdobione techniką decoupage



**Spółdzielnia Socjalna  
„POMOCNI NAD WISŁĄ”**

Góra Puławska,  
ul. Kozienicka 15  
24-100 Puławy  
e-mail: pomocninadwisla@gmail.com  
[www.pomocninadwisla.net](http://www.pomocninadwisla.net)

- kartki pamiątkowe,
- zabawki szydełkowe,
- breloczki szydełkowe,
- bransoletki plecione z koralikami,
- zakładki do książek szydełkowe,
- serwetki szydełkowe,
- lalki szydełkowe,
- kubki w ocieplaczu szydełkowym.

**BARBARA WIRACKA**

Nałęczów  
tel.: 667 201 783  
e-mail: barara.wiracka@onet.pl

- wyroby szydełkowe  
– laufer ziemianek, serwetki
- wyroby quillingowe
- bransoletki ze sznurka  
i koralików



**ANDRZEJ PŁACHTA**

Kośmin (gm. Żyrzyn)  
tel. 517641804

- wazon z witek brzoźowych,
- taca z witek brzoźowych



### MARIUSZ BARYCZKA, IRENA BARYCZKA

Góra Puławska (gm. Puławy)  
tel.: 608 857 052  
e-mail: mariusz1177@op.pl

- wiklinowe kosze zakupowe, tace,
- koronka kotkowa,
- kwiaty wiklinowe,
- koronka szydełkowa

### ILONA BĄKAŁA-WYDRA

Gołęb (gm. Puławy)  
tel.: 728 961 446  
e-mail: ilona.wydra@wp.pl

- wyroby z wikliny – kosze, tacki, fotele



### AGATA BEDNARCZYK

Nałęczów  
tel.: 509 741 520  
e-mail: a.bednarczykowna@gmail.com

- ręcznie robione mydła sosnowe, lawendowe, nagietkowe, rumiankowe, czarnuszkowe, owsiane, miętowe, orkiszowe, marchewkowe





### IWONA SZLEDAK

Kośmin (gm. Żyrzyn)

tel.: 531 501 025

e-mail: iwonka.goluch@gmail.com

- suszone płatki róż,
- biżuteria z koralików, filcu, szydełkowa,
- rowerowe kolczyki,
- mydełka glicerynowe
- małeństwa z krepiny,
- i z motywem kwiatowym,
- maskotki ze skarpetek i tkanin,
- przedmioty drewniane zdobione



### MARIA WILCZAŃSKA

Nałęczów

tel.: 510 249 597

- woreczki, saszetki, warkoczki wypełnione suszoną lawendą



### Klub Rękodzieła „ZIEMIANKA” przy Nałęczowskim Ośrodku Kultury

ul. Lipowa 6, 24-150 Nałęczów

e-mail: m-monica@wp.pl

[www.ziemiarki.pl](http://www.ziemiarki.pl)

- makata ziemiankowa,
- szydełkowe parasolki,
- szydełkowa kryza ziemiankowa,
- bieźnik richelieu,
- haftowane obrusy z motywem ziemiankowym,
- szydełkowe mitenki,
- haftowane serwetki z motywem ziemiankowym,
- szydełkowa galanteria dziecięca,
- haftowane kartki,
- biżuteria koralikowa



### MARIA TUŻNIK

Stok (gm. Końskowola)

[www.kwiatyzdrewna.pl](http://www.kwiatyzdrewna.pl)

- kwiaty z drewna



### JANINA MAZUREK, JANINA FURTAK

Bątków (gm. Żyrzyn)

tel.: 81 88 14 431

- tradycyjne chodniki – pasiaki, zapaski





**Lokalna Grupa Działania „Zielony Pierścień”**

Biuro: Kośmin 7, 24-103 Żyrzyn

Tel/fax: 81 50 16 140

e-mail: [lgd@zielonypierscien.eu](mailto:lgd@zielonypierscien.eu)

[www.zielonypierscien.eu](http://www.zielonypierscien.eu)

Exemplarz bezpłatny

ISBN: 978-83-63571-12-2

